

— 45 —

Soulagez l'Enfant adorable ;
Son tendre amour et ses besoins
Méritent nos plus grands soins.

LES BERGERS.

Courons, bergers, à ce Sauveur.
Qui vient finir notre esclavage,
Il est pour nous dans la douleur,
Portons-lui notre laitage.
Pleins de respect, pleins de ferveur.
Allons lui rendre notre hommage ;
Nous lui dirons : Dieu rédempteur,
Soyez propice au pécheur !

NOEL XXV.

Sur l'air : *O nuit gracieuse, etc.*

Imitons les anges,
Chantons les louanges
D'un Dieu rédempteur
Qui, plein de tendresse,
Jusqu'à nous s'abaisse
Pour notre bonheur.

Ce Sauveur aimable.
Pleure dans l'étable ;
Comme un criminel ;
Et vainqueur sans armes,
Il vient, par ses larmes,
Nous ouvrir le ciel.

Le Dieu du tonnerre.
Paraît sur la terre

— 46 —

Comme un autre enfant :
Les concerts des Anges
Chantent les louanges
De ce Dieu naissant.

Qu'à cette merveille
Tout pasteur s'éveille,
Quitte son troupeau;
Que chacun s'apprête
Pour faire la fête
Du Pasteur nouveau

Le morceau de pomme
Qui perdit tout homme,
Nous rend glorieux,
Un Dieu charitable
Nous devient semblable.
Naissant sous nos yeux.

Dans ce grand mystère
Une vierge est mère
De son Créateur;
Que tout le bénisse,
Que Satan frémissse
De voir son vainqueur.

NOEL XXVI.

Air connu.

Un Dieu vous appelle,
Levez-vous pasteur;
Courez avec zèle
Vers votre Sauveur;

— 47 —

Le Dieu du Tonnerre
Promet désormais
La fin de la guerre,
La paix pour jamais.

Le Pasteur endormi.

Lechem droumi,
Noum biengues troubla la cerbelle,
Lechem droumi,
Tire en daban, séc toun cami;
N'ey pas besougn de sentinelle,
Ni n'ey que ha de ta nouvelle,
Lechem droumi.

L'Ange.

A cette merveille
Peut-on sommeiller?
Elle est sans pareille,
Il faut s'éveiller.
Venez qu'on seconde
Nos chants et nos voix,
Que l'écho réponde
Jusqu'au fond des bois!

Le Pasteur.

Encouère u cop,
Si tu m'hés quitta ma paillasse;
Encouère u cop,
Jou t'harey courré au grand galop;
Si ta leu sorti de ma yace,
N'espères pas quartié ni grace;
Encouère u cop.

— 48 —

L'Ange.

Venez rendre hommage
A ce nouveau né;
Portez-lui pour gage
Ce cœur obstiné;
Levez-vous sans craindre,
Faites un effort;
Cessez de vous plaindre
Dans votre heureux sort.

Le Pasteur.

Lou sort huroux
Ney pas jamey nouste partadge,
Lou sort huroux
N'ey pas en taus praubes pastous.
Per quin estrange badinadge
Bos tu qu'ayam per u maynadge,
Lou sort huroux.

L'Ange.

Les Rois obéissent
A sa tendre voix,
Les démons fléchissent,
Soumis à ses lois;
L'enfer rend les armes
A ce Dieu vainqueur,
Rendez-vous aux charmes
De ce Rédempteur.

Le Pasteur.

Jou m'bau lhéba,
Et si t'en bantes, crouts de paille,
Jou m'bau lhéba,
Més t'en pouyras pla mau trouba;
Tout homi qui coum tu se raille,
Ney pas chens doute arré qui baille.
Jou m'bau lhéba.

— 49 —

L'Ange.

Ouvre la paupière,
Vois les Cieux ouverts,
Vois cette lumière,
Entends nos concerts :
Un Dieu charitable
Vient briser tes fers,
Sa main favorable
Ferme les enfers.

Le Pasteur réveillé.

Diu ! que bey jou ?
Anyou deu Ceu quin bet spectacle ?
Diu que bey jou ?
Tout bé n'annonce u Saubadou.
Ah ! moun salut n'a plus d'obstacle,
Lou Ceu s'oubreix, ah ! quin miracle !
Diu ! que bey jou ?

La pou me pren,
Quouan enteni ta grand tapadge ;
La pou me pren,
Quouan jou bey courre tan de yen
Qui s'en ban décap au biladge,
D'ab tan d'ardou, tan de couradge,
La pou me pren.

L'Ange.

Venez sans rien craindre,
Ne balancez pas,
Et sans vous contraindre,
Redoublez vos pas ;
C'est dans ce village,
Dans un pauvre lieu,
Près de ce bocage
Qu'on voit l'Enfant-Dieu.

— 50 —

Le Pasteur.

Que diset-bous?
Aco nou pareich pas croyable..
Que diset-bous?
Que ban ha touts aquets Pastous?
Béde lur Diu dens ue estable,
Aco be semble bère fable.
Que diset-bous?

L'Ange.

Un cœur bien fidèle
S'en rapporte à moi;
Un esprit rebelle
N'a jamais de foi.
Pour le bien comprendre
Allez dans ce lieu,
Partez, sans attendre,
Vers cet Enfant-Dieu.

Ce Sauveur vous prêche
Par sa pauvreté;
Il choisit la crèche
Par humilité;
Pour votre défense
Il naît sous vos yeux
Vous rend l'innocence,
Vous ouvre les Cieux.

Le Pasteur.

Anyou, adiu siat,
Jou bau sauta, bau courre biste,
Anyou, adiu siat,
Excusat-mé si ey mau parlat;
Jou n'aurey d'abord uo biste,
Lou lugra m'enseigne la piste,
Anyou adiu siat.

NOEL XXVII.

POUR LE JOUR DE L'OCTAVE DES ROIS.

Sur l'air : *Du Pèlerin.*

Nous sommes trois Souverains Princes
De l'Orient,
Qui voyageons de nos provinces
en Occident,
Pour saluer le Roi des Rois,
A sa naissance,
Et recevoir les belles lois
Que donne son enfance.
Apprenez-nous peuple fidèle,
De ce beau lieu,
Si vous savez quelque nouvelle
Du fils de Dieu.
Enseignez-nous par charité
Quel est le Louvre
Qui cache la Nativité
Que le Ciel nous découvre.
Nous voulons rendre nos hommages
A sa bonté,
Et saluer tous trois en Mages
Sa Majesté;
Nous lui portons pour tous présents
Nos Diadèmes,
Avec l'or, la myrrhe et l'encens,
Pour nous offrir nous-mêmes.
Le Firmament dessous le voile
De cette nuit,
Découvre une brillante étoile
Qui nous conduit

— 52 —

Nous nous guidons par les beaux feux
Qu'elle fait naître,
Pour tâcher d'accomplir nos vœux
Adorant notre maître.

Suivons-la donc puissants Monarques,
Dans tous les lieux,
Puisque ce sont de sûres marques
Du roi des Cieux;
Suivons ces beaux chars attelés
Qu'on voit reluire,
Ils ont paru sur nos palais,
Afin de nous conduire.

Mais où court toute cette foule
Près de ce bois?
Il semble que la terre roule
Sous un tel poids;
Remarquez-vous ces étrangers,
Tout pêle et mêle,
Avec la troupe des bergers
Qui chantent avec zèle.

Hélas pour admirer la fête
De tant de gens,
Je vois qu'une étoile s'arrête
Sur ces paysans;
Serait-ce bien ce petit lieu
Sans couverture
Qui nous cache le Fils de Dieu
Dessous notre nature!

Faites nous quelque peu de place,
Nos chers amis,
Pour voir ce Fils rempli de grâce,
S'il est permis.

— 53 —

Nous venons trois en même temps
De l'Arabie
Pour consacrer quelques présents
A ce beau fruit de vie.

Grand Dieu, de qui tout notre empire
Chérit les lois !
Nous sommes, l'oserons-nous dire,
Trois petits Rois
Qui venons rendre ce devoir
A votre enfance,
Lui présentant notre pouvoir
Et notre obéissance.

Nous vous portons dedans ces boîtes
Quelques présents,
Et vous offrons avec nos têtes
Un peu d'encens ;
Agréez de nous ce trésor
Pour nos hommages ;
En recevant la myrrhe et l'or,
Bénissez les trois Mages.

NOEL XXVIII.

Sur l'air : *Boylere en ça.*

Premiers pasteurs.

Boylere en ça, brabés pastous,
La péchence qu'ey aci grasse ;
Hets-y passa bostes moutous,
Qu'eus y haram touts pèche amasse.

— 54 —

Autres pasteurs.

Oh ! qué bé nou gouarderem bet ,
Qué boulem ha bet aute biatge ;
Aci lecham nouste troupet ,
Que courrem ta adasset bilatge.

Premiers pasteurs.

Acquet bilatgé eï Bethléem
Eh ! qu'ine resou p'interesse ;
Deb en ana daquet estrem ,
D'ab tan d'ardou, d'ab tan de presse ?

Autres pasteurs.

Qu'ens bienen dens dise qu'aqui
U hillot qu'ey badut bitare ,
Qué medich qu'ey lou Hil de Diu ,
Et qu'eu bam amucha la care.

Premiers pasteurs.

Sib an dit bertat aquero
Ad cointe biste bet engage ,
D'ana present boste cô
A d'aquet précieux Maynatgé.

Autres pasteurs.

Ah ! s'ins an dit bertat lou Ceu ,
Bens a-ta dit düe bouts ta horte ;
Que nous y courrem auta leu ,
Et gouarats la luts qu'ins escorte.

Premiers pasteurs.

Cointatpe donc, courret, anat,
Seguit lou lugra qu'ip attire :
Méés quoan aurat bis lou houjat ,
Si bous plats, tournats de tire.

— 55 —

Autres pasteurs.

Cependant sus noustès troupets
De quon en quon jetats la biste ;
Goardets noustes tendres agnets ;
Nous auts tournaram au plus biste.

Premiers pasteurs.

Ça dounc, que siat leu de retour,
Et que nou hasiat pas loun biatge,
Ta que pousquam à nouste tour,
Ana saluda lou Maynatge.

Bé marchem, te, te Nicoulas,
Gouère, chacu s'amaneye,
Bé semble tan doubler lou pas,
Qué bet grand ben qu'eu s'en careye.

NOEL XXIX.

Sur l'air : *De la Fanfare.*

Haut, haut, Peyrot rébeillet,
Bos audi lou bet sou ?
Qu'ey ço qui t'assoumeille,
Ah ! lou charmant clarou :
Lou cô bem disé bitare,
Qu'aciu soun lous pastous,
Et acere luts ta clare,
La clouquette, lous bastous ;
B'em hé bédé ue cimarre
Cargade de flous.

Digues Peyrot tu adare,
En toun tire Guilhem,
D'audi grand tintamarre,
D'eu coustat de Bethléem ;
Abancem-ce, courrem biste,
Enta que pousquiam leu,
Bédé Jésus adourable,
Tout aimable, au berceu,
De Marie ét a prés lou die,
Per nous da lou Ceu.

Parle, tu Nicodème ,
Qu'ey ço quiu bos pourta ?
Jou pourti drin de crème,
Que li bouy ha mingea.
Peyroulet, bi bourret,
Arnautou, escautou ;
Dominique drin de mique,
U panet,
D'ab ue bère bourracette ,
Quiou bire lou ret.

Hillot de Diu aïmable,
Recebet nouste co,
Bet enfan adourable,
Eh ! quin se pot aquo ?
Sus lou sau, chens berçau,
Lou cap sus u caillau.
Drin de paille, per tabaille,
Sus la neu, Rey deu Ceu,
Chens houec ni nade bibaille,
Quin est bous bitaou.

Cantem dab allégrie,
Soune Arnaud deu Clarou,
A la glori deü Messie
Jogue Marc deu briulou,

— 57 —

Ca Marie je vous prie,
Bous tabé Jausepon,
Cantat are la fanfare,
Dab Peyrôt et Joandou,
Guilhem jogue de la guittare,
Noël au Saubadou.

NOEL XXX.

Sur l'air : *O nuit gracieuse.*

Lou meste deüs Anjous,
Lou Rey deüs Archanjous
Qu'és anoueït badut :
Anem tous amasse,
A trabez la glace,
Bede u Diou bajut.

Ni per la gelade,
Ni per l'escurade,
Nous estem de parti :
Lou qui la fé guide,
Et qui en Diu se hide,
Nous pot esbarri.

Triguaram encoare,
Més ben semble hère,
Qu'aquet bet lugra
Qui deü ceu débare,
Qu'ens dits que bitare,
Qu'ey bam arriba.

Bem semble de bédé,
Jout at gausary credé,
Bet jou nou sey qué,
Coumm'une maynadette,
Sus bere medette,
De paille ou de hé,

— 58 —

Digats-nous, Marie,
Digats, je vous prie,
Qu'ey ce que jou bey,
Tantos accouchade,
Adare lhebade,
Chens cape ni miey.

Bé se soun troubades
Las noustès bésiades
En lou médich cas,
Engouere dab pene
Après la quinzene,
Sourtiben deu jas.

Jou ey grand paaou que l'ayne
Sus l'enfan desgaine
Quauque cop de pé;
Si lou bouëu houlege,
Ne lise courrege,
Peut bet miey lou hé.

Courré bau coum l'ayré,
Nou trigarey gayre,
Jou bau leu tourna ,
Jou bau ana coüeille
Ço qu'auram de mieille
Per lou bajoula.

NOEL XXXI.

Sur l'air : *Trahison, Dieu te maudit.*

Noël pour l'amour de Marie
Nous chanterons joyeusement ;
Elle porta le fruit de vie,
Ce fut pour notre sauvement.

— 59 —

Marie et Joseph s'en allèrent
Un soir bien tard en Bethléem ;
Ceux qui tenaient hôtellerie
Les méprisaient comme rien.

S'en allèrent parmi la ville,
D'huis en huis logis quêtant ;
A l'heure où la Vierge Marie
Était bien près d'avoir enfant.

S'en allèrent chez un riche homme
Logis demander humblement ;
On leur répondit en somme :
Avez-vous chevaux largement ?

Nous avons un bœuf et un âne,
Vous les voyez ici présents :
Vous ne semblez que truandaille,
Vous ne logerez point céans.

Ils s'en allèrent chez un hôte
Logis demander pour argent ;
Et on leur répondit en outre :
Vous ne logerez point céans.

Joseph va regarder un homme
Qui l'appelle méchant paysan :
Où mènes-tu cette jeune femme
Qui n'a pas plus haut de quinze ans ?

Joseph lors regarda Marie,
Qui a le cœur triste et dolent,
En lui disant : ma chère amie,
Où logerons-nous autrement ?

J'ai vu là une vieille étable,
Logeons-nous-y pour le présent ;
A l'heure la Vierge Marie
Était bien près d'avoir enfant.

A minuit, en cette nuitée ,
La douce Vierge eut un enfant,
Sa robe n'étant point fourrée
Pour l'envelopper chaudement.

Elle le mit dans une crèche,
Sur un peu de foin seulement.
Une pierre dessous sa tête
Pour reposer le Roi puissant.
Très chères gens ne vous déplaise,
Si vous vivez bien pauvrement ,
Si fortune vous est contraire,
Prenez-le tout patiemment.

En souvenance de la Vierge ,
Qui prit son logis pauvrement.
En une étable découverte
Qui n'était pas fermée devant.

Or, prions la Vierge Marie,
Que son fils veuille supplier,
Qu'il nous fasse mener telle vie
Qu'en paradis puissions aller.

Si une fois y pouvons être
Jamais ne vous faudrait plus rien.
Ainsi fut logé notre Maître,
Le doux Jésus, en Bethléem.

NOEL XXXII.

Il est né le divin Enfant,
Jouez, hautbois, résonnez, musettes ,
Il est né, le divin Enfant ,
Chantons tous son avènement.

Depuis plus de quatre mille ans
Nous le promettaient les prophètes,
Depuis plus de quatre mille ans
Nous attendions cet heureux temps.

Il est né, etc.

— 61 —

Ah ! qu'il est beau , qu'il est charmant !
Ah ! que ses grâces sont parfaites !
Ah ! qu'il est beau , qu'il est charmant !
Qu'il est doux ce divin Enfant !

Il est né , etc.

Une étable est son logement
Un peu de paille est sa couchette.
Une étable est son logement ;
Pour un Dieu quel abaissement !

Il est né , etc.

Il veut nos cœurs , il les attend ,
Il vient en faire la conquête ,
Il veut nos cœurs il les attend ,
Qu'ils soient à lui dès ce moment.

Il est né , etc.

Partez , ô rois de l'Orient !
Venez vous unir à nos fêtes ;
Partez , ô rois de l'Orient !
Venez adorer cet Enfant.

Il est né , etc.

O Jésus ! ô Roi tout-puissant !
Tout petit enfant que vous êtes
O Jésus ! ô Roi tout-puissant !
Régnez sur nous entièrement

Il est né , etc.

NOEL XXXIII.

Toustém aymade
Bierye sacrade
Tout lou mé co
Qu'ey to :
Hè per ta grâce
Qu'ayoy ma place
Dab tu belleü
Aü ceü.

— 62 —

Après moun Diü, Bierye Marie,
Qu'ès la permère en moun esprit,
Jou n'ey répaüs ni noueyt ni die
Si moun co s'ey brigue arrédit.

Toustém aymade, etc.

Jou t'aymarey, toute ma bite
Déns toun amou you bouy mouri;
U houéc bruslén en you s'ayite,
You nou t'aymi coum bouléri.

Toustém aymade, etc.

Aymat-la bous qué la fatigue
Lèche tous gouhits dé sudou;
Per bous lou sou s'amaligue
Qu'ère n'oun achique l'ardou.

Toustém aymade, etc.

O bous qui yémit déns las pènes
Per qué tabé nou l'aymaret:
Nou-y-a dé ta hortés cadénés
Qué d'ap sa màa nou brisaret.

Toustém aymade, etc.

Aymat-la sustout pastourettes
Qui peüs prats gouardat lous moutous;
Ère n'oub léchera soulettes,
Qué l'aürat toustem près dé bous.

Toutém aymade, etc.

Diü bouillé qué pertout qué t'aymén,
Bierye d'inque aüs palais d'eüs Réys;
Qué t'aymen aüs oustaüs qui charmen,
Y débat lous mey praübes teïts.

Toustém aymade, etc.

NOELAC.

XXXIV NOELA.

O ! Eguberri gaña,
Bozcariozco gaña,
Alegueratçen-duçu,
Bihotcean christaüa
Mondü gucia duçu
Çorionez bethetcen,
Çeren çuc baidioçu
Messiaz dela sortcen

Gaü ilhunean ez da
Aguerri iguzquiric
Hunetan dacusagu
Miracuilluz ilkhiric.

O ! gau desiratua !
Gucia duçu biztu,
Ceinac, mundu gucia
Behar baitu arguitu.

Arguiçaguiac dire
Bozcarioz dantçatcen,
Ohi baino dutela
Guehiago arguitcen.

Aingueru onac, berriz,
Hassi-dire cantatcen,
Bozterat dituztela
Tristeac gombidatcen.

Errepicatcen-dute,
Maniuretez, arçaince
Adarrari diote
Ihardesten larrainec.

— 64 —

Arrainac hari dire
Yaucica, ur barnean,
Abreac, mendietan,
Hegastinac, airean.

Gauça, guciac dire
Orai alegueratcen,
Orobat eguiterat
Gaituzté erakhartcen.

Ifernuco ostea
Gaü huntan du tristatcen,
Hare centçat-çaillea
Ceren den, orai, sortcen.

Idolac aldaretan
Betan dire muthutu;
Aztiec arraçoina
Laster dute-galdetu

Bertceric ez diote
Deüsere ihardetsi,
Haur batec dituela
Baicic, ichil-araci.

Ichildu behar çuten,
Guc, ordeinez, cantatu,
Çorionean dela
Yainco semea sorthu.

XXXV NOELA.

Oi! gau dohaxua
Yaincuoas hautatua,
Çaucuna hurbiltcen!
Messiaz maitea,
Graciaz bethea
Da-munduratcen.

— 65 —

Hox , ainguerucquin
Arcaniëluequin
Gaur cantatcera ,
Gure erreguearen ,
Yainco eternalaren
Adoratcera.

Ez , içotça-gatic ,
Ez , ilhuna-gatic ,
Ez egon , herabez :
Har fedea guida
Yesus baithan fida
Goacen , lasterrez.

Hemen dut-sinhesten
Beguiez ikhusten
Banu beçala
Mariat , umea ,
Ume hain maitea
Yainco duela.

Harençat lekhuric ,
Hain guti , oheric
Etcen aurkhitu ;
Tresoren yabea ,
Gucien princea
Cen-arbuñatu.

Erreguêc , etcheac
Dituzte betheac
Gauça ederrez :
Yesus , çu lurrean ,
Eta lasto-pean ,
Çaude nigarrez.

XXXVI NOELA.

Oi! Eguberriren airean.

Yaiqui-gaiten, christaüac ,
Guciac ohetarie ,
Hel-gaiten elizarat
Boz eta aleguerarie.

Aingueruen cantuec
Gaituzte gombidatcen ,
Artçainen manïuretec
Lotarie irarçatcen.

Eman gaiten guciac
Lurrean belhaunico ,
Sorthu-den-haurtchoari
Ohore bikurtceco.

Agur , ceru goraren
Erregue gucizcoa ,
Çu çare , badaquigu ,
Creaturen Yaincoa.

Yautsi-çare cerutic
Mundua salbatcera ,
Heldu-gare , lehiaz
Çure adoratcera.

Arren bada ohore
Çuri darotçuguna
Egun , onthets-eçaçu ,
Othoi , gure yaun-ona.

Ordainez , eguiguçu
Çuc halaber gracia ;
Çure sortce sainduaz
Gaitez ongui balia.

XXXVII NOELA.

Badoaque Aire huntan : *A la venue de Noël, etc.*

Dugun alegrancietan
Canta Yesusen sortcea,
Gure ahal gucietan
Ohora Yainco semea.
O ! Yesus , çure graciac
Gambia-gaitçan guciac.
Eerrepicaz , aingueruac
Entçuten dire cantatcen,
Gu ere loriatuac
Has gaiten Yauna laudatcen.
O ! Yesus ... *Berriz.*
Yesus erreguez artcainez,
Içan-da adoratua,
Ah ! gutaric guehienez
Nola da eçagutua.
O ! Yesus , etc ,
Yesus , negu gogorrean.
Oétçat duçu lastoa,
Nola beraz placer pean
Duquegu gure gogoa ?
O ! Yesus , etc ,
Sortcetic , aphaltasuna
Darocuçu-predicatcen ;
Cer-gatic goratasuna
Degu bada , guc , bilhatcen ?
O ! Yesus , çure graciac
Gambia gaitçan guciac.

XXXVIII NOELA,

Ceru , lurrac , has çaiteste
Bozcarioz cantatcen ,
Ceren , orai , gaüa duen
Iguzquiac arguitcen.
Duela laur milla urthe
Içar iguriquiac
Ditu lurretic urruntcen
Itçal , hedoi guciac.

Lurra ceru eguiteaz
Ez gaitecen espanta ;
Guiçon eguin-da Yaincoa
Ceruaren presenta !
Guiçon eguin denaz gueroz
Ceren escas duquegu ?
Yaut si behar cen Verboa ,
Orai gurequin dugu.

Arren beraz khecha-gaiten.
Goacen Bethleemerat
Artcainequin bat eguinic
Haura adoratcerat :
Han de la gure baquea
Diote aingueruec ;
Yaun-goicoari Loria
Çor diogu guciec.

Ez , ez dugula beldurric
Harren maïestateaz ,
Eguigun lehen bai-lehen
Haren atcemateaz :
Gracien iturburua
Du berequin ekharçen ,
Beldurra khassaraciric ,
Bihotça du galdetcen.

— 69 —

Orai beraz altcha gaiten
Ohe guri hetaric ,
Haur yaño berria-gana
Goacen elkhar harturic
Gu cerura guidatceco.
Cerutic ethorria ,
Oi ! huna non dacusagun
Trochetan eçarria.

Bere manuz , ceru , lurrac
Bethi dara biltçana
Guiçonaren da manuco
Orai bera emana.
Guri beraz emateco
Bere yaincotassuna ,
Berac du berequin hartcen
Gure guiçontassuna.

Ez duqueçu , ô ! Maria ,
Haurarentzat ostatu ,
Bera beharco den arren
Gucien ihez-lekhu :
Balaquique , nahi balu ,
Berac thoqui bilhatcen :
Humiltasuna doracu
Hastetic , predicatcen.

Etchola bat bacitçaion
Asqui içanen-cela ;
Guiçonequin , lasterrenic
Handic bath-citequela.
Ea beraz , artçain ona ,
Huna gure bihotça :
Nahia duçun beçala ,
Eguiçu han egoitça.

XXXIX NOELA.

Aire hunen gainean : *Or nous dit Marie , etc.*

Edo : *O ma tendre musette , etc.*

Canta-çagun guciec
Ahalie hoberena ;
Lauda-çagun Maria
Andre handiena ;
Yaquin çuen cerutic
Cer cen guerthaturen ,
Biryina gueldituric ,
Cela amaturen.
Gure salbamenduaz ,
Erraçu , Maria ,
Norc ekharri çarotçun
Cerutic berria ;
Gabriel ainguetuac
Etchean sarthuric ,
Yaincoari ceruan
Gu urricalduric.
Cer , aita eternalac
Çuen gaztitatu !
Gabriel ainguerua
Nola cen mintçain ?
Salutatcen-çairugu ,
Biryina Maria ,
Gracia da çurequin ,
Eta Yaun handia.
Cein lekhutan cinauden
Hitz hauc adicean ,
Gabriel aingueruac
Çu salutatcean ?

— 71 —

Galilean nindagon,
Herri ederrean,
Ene guelan bakharric
Debocionean.
Gabriel aingueruac,
Çu salutaturic,
Eman içan-garoitçun
Deus bertce berriric?
Contcebituco-duçu,
Cioen, sainduqui,
Seme içanen-duçu
Yainco bat segurqui.
Maria, othe cinen
Çure baithan laztu,
Hitz horiez cenean
Gabriel mintçatu?
Bai, ez bainuen nahi
Seculan Ezcondu,
Ez eta Biryinaren
Ohorea galdu.
Aingueruac cer erran
Çarotçun, Maria,
Ikhusiric cinela
Trublatu gucia?
Izpiritu Saindua
Da seinalutaco,
Miracuillu hori du
Berac obratuco.
Maria, ainguerua
Cinduen sinhetsi?
Eta nola cinoen
Hari ihardetsi?
Ceruetaco Yauna
Dela adonatu,
Haren nahi saindua
Ossoqui complitu.

— 72 —

Erditceco dembora
Cenean ethorri,
Eman-içan-cinoen.
Yesus munduari;
Bai sorthu cen ordutic
Fruitu dibinoa,
Gucien salbacteco
Ceruco yaincoa.
Erraguçu, Maria,
Ala cen palacio,
Haren sor lekhua
Ala gastelua?
Oi! ez etcen orrela
Mundurats aguertu,
Heia hautsi bat çuen
Sor lekhutçat hartu.
Nor ethorri citçaion
Egur eguitera?
Hurbildu-cen handiric
Besten ematera?
Guiçon eta emazte
Guti çen aguertu,
Esclabo batçu guisa,
Guintuzten-largatu.
Etcen bada, Maria,
Bederen artçainic
Yesus adoratcera
Lehiatu-cenic?
Bai, Artçainac cituen
Lehenic ikhussi,
Hequien bihotz onac
Cituen-onhetsi.
Erraguçu, Maria,
Bacen erregueric
Çure seme yaincoa
Ikhussi çuenic?

— 73 —

Hirur erregue ciren
Urrundic hedatu ;
Ceinec , bere pressentez,
Çuten ohoratu.
Erraguçu, Maria ,
Handitu-cenean ,
Hea çuten guciec
Maitatu lurrean ?
Bai , maite içan-çuten ,
Bainan ez , yuduec ,
Coleraz , inbidiaz
Herraz ixutuec.
Hitz gutiz laburtceco.
Erraçu , Maria ,
Gurutcean itçatu
Çuten yaun handia ?
Eh ! bai , itçatu çuten
Yaincoa habean ;
Gaizqui accusaturic ,
Ohoinen artean.
Erraguçu , Maria ,
Hea urrun cinen ,
Ala hurbil, semea
Ikhussi cinduen ,
Haren aldean nintcen
Ungui flacatua ,
Nigar kharaxenetan
Gucia urthua.
O Biryina Saindua ,
Othoizten çaitugu ,
Semearen tronuan
Lagun-çaquizquigu :
Yñatcean mundua
Azquen egunean ,
Eguiçu eman gaitçan
Bere escuinean.

XL NOELA.

Aire hunen guenean : *De tout un peu.*

†

Eto : *De haut en bas.*

Oi ! Bethleem
Ala , egun, çure gloriac
Oi ! Bethleem
Ungui bai-du distiatcen !
Çu-ganic heldu-dien arguiac ,
Bethetcen-tu bazter guciac.
Oi ! Bethleem ,
Cer ! ohore !
A la baitçare goratua !
Cer ohore !
Cer gracia ! cer fagore !
Ceruaz çare hautatua ,
Yesusen çare sor-lekhua
Cer ohore !
Azqueneco
Horheldu-da Yesus yustua ,
Azqueneco
Gu dohaxu eguiteco ;
Herxi nahi du ifernua ;
Guretzat sabaldu cerua ,
Azqueneco.
Gure-gatic
Yainco bat botherez bethea ,
Gure-gatic.
Yautstenda ceru goratic ;
Bai, sortcenda Yesus maitea
Bictima, notharic gabea ,
Gure-gatic.

— 75 —

Maniateran
Datça haurric aberaxena,
Maniateran!
Norc çuquen secular erran
Ceru, lurren yabea dena
Ikhusiren cela etçana
Maniateran Artçainequin,
Heldu-naïs çu-gana, lehiaz
Artquainequin,
Hec beçala nahiz eguin,
Adoratcen-çaitut, Messiaz,
Eta maite, bihotz guciaz,
Arçainequin.
Ez dut deüsic
O Yesus çuri escaintceco
Ez dut deüsic,
Bihots hobendunbat baicic;
Esquerren çuri bihurtceco,
Hambat emaiten pagatceco
Ez dut deüsic.

XLI NOELA.

At çar-gaiten, atçar lotaric,
Gaü Huntan da Yesus sortcen.
Amodioac garaituric
Gure-gatic da-ethortcen.....
..... *Berriz*
Gu cerurat nahiz altchatu
Yesus yausten-da lurrerat;
Heldu-da (gu nahis salbatu)
Gorphutz bilkhor-bat harcerat
Atçar-gaiten, atçar lotaric;
Atçar-gaiten, etc.

— 76 —

A la haren laudorioac
Behar baitugu cantatu !
A la gure bozcarioac
Behar baidu seinelatu !
Atçar-gaiten , atçar-lotarie ,
Atçar-gaiten , etc.

Bekhatua , monstro tristea ,
Hoa hire lece beltcerat :
Ethorri duc Yesus maitea
Hire obren urratcerat.
Atçar-gaiten , atçar-lotarie ,
Atçar-gaiten , etc.

Cere gaitu bada guibelatcen ?
Hel-gaiten , hel Yesus gana ;
Bekhatorên-gatic da sortcen
Saindutassun béra dena
Atçar-gaiten , atçar-lotarie ,
Atçar-gaiten , etc.

Ikhusgarri miretstecoa !
Oi ! hau da humiltasuna :
Ceru beraz goragocoa.
Maniateran da-emaná.
Atçar-gaiten , atçar-lotarie ,
Atçar-gaiten , etc.

Erreguên erregue delarie ,
Ez du nahi distiatu :
Ez du nahi palaciorie ,
Heña tehar bat du hautatu ,
Atçar-gaiten , atçar-lotarie ,
Atçar-gaiten , etc.

Hotçaz here da penatua
Sasoinên manatçaillea,
Guciez datça gabetua
Gucien creatçaillea.
Atçar-gaiten, atçar lotaric,
Atçar-gaiten, etc.

Bi bestia ditu laguntçat
Horra Yesusen gorthea,
Lasto guti bat etçançatzat !
Oi ! hau gauçaren dorphea !
Atçar-gaiten, atçar lotaric,
Atçar gaiten, etc.

Exemplu miragarrienaz
Yesusec gaitu behartcen,
Amodioric kharxuenaz
Bere-gana gombidatcen.
Atçar-gaiten, atçar lotaric,
Atçar-gaiten, etc.

Amodioac du sustatcen
Haren bihotza guretzat :
Has-gaiten, has haren maitatçen
Declara gaiten harentzat.
Atçar-gaiten, atçar lotaric,
Gaü huntan da Yesus sortcen
Amodioac garaituric,
Cure-gatic da ethortcen.

XLII NOELA.

URTHE BERRI EGUNECO.

Gainean, estrainatu gaitu haurrac, odolaz.... biz.

Yesus, haurtcho, larru delicatua
Gure gatic çare doloratua
Çorci-garreneco odolstatua.

Egun, estrainatu gaitu
Haurrac, odolaz.

Urthe berry dugu, egun, lehena,
Onez berri-guçü bihotz barrena,
Barkhatcen-duçula gure hobena.

Egun..... berriz.

Çaltcen hari guinen orai artean,
Ematen gaitutçu portu onean,
Fundi ez gaitecen ixaso-pean

Egun, etc.

Huna hemen, orai, yaio berria,
Berretcen-duena mundu gucia;
Gu salbatceco du-hartu bicia.

Egun, etc.

Yesus, çuc iguçü çure arguia :
Bethiere gaiten hortas balia,
Ikhus deçaguntçat çure loria.

Egun, etc.

Estraina-gaitçatçu, Yesus maitea :
Baque saindu baten dugu galdea,
Eguuçü dohaxu gure çorthea.

Egun estrainatu gaitu
Haurrac, odolaz.

XLIII NOELA.

TRUFANIA EGUNECO.

Christo, guciec deçagun, egun adora..... Berriz.

Hauché da içarra aguertcen-dena,
Berri bat dakharquè, den handiena,
Yesus maitearen sortcearena :
Christo guciec deçagun, egun, adora.

Hirur erregueac ditu guidatcen,
Yesus haurra-gana dire hedatcen,
Presentequin dute adoratcen.
Christo guciec, etc.

Myrra, intsensua eta urrea
Ekhatcen dizute salbatçaillea,
Çuri escaintceco present berea.
Christo, etc.

Gaspar Erroqueac, Yainco handia,
Adi-aratzen-du myrraz eguia,
Guçona çarela larruz beztia,
Christo, etc.

Baltazarrec ematean urrea,
Badio çarela Yesus maitea,
Erregue gucien lehen printcea.
Christo, etc.

Melkhiorrec ere du sinhestea
Bere insensuaz eman fedea
Eguiaz çarela, Yainco semea.
Christo, etc.

— 80 —

Hiz batez hirurec fede ossoa
Badute çarela, Yann cêrucoa ,
Guiçona, monarkha eta yaincoa.
Christo, etc.

Içar distioz bat hei egorriric.
Atheratcen-tutçu ilhumbetarie,
Çure-gana deitcen tronnetarie.
Christo, etc.

Ni ere arguitcen nauçu fedeaz :
Eguiçu oraino hequin chedeaz
Adora-çaitçadan, aldi-neureaz.
Christo, etc.

Egun, egor-guçu içar çurea,
Aurkhi-deçaguntzat, gure-yabea,
Çu-ganat heltceco chuchen, bidea.
Christo guciec deçagun, egun adora.

XLIV NOELA.

HAUR INOCENTEN SARRASQUIA.

Erregueac çaudeçela
Hauraren adoratcen,
Errepustaren beguira
Herodes cen unhatcen.
Hian-bertce non othe daude
Erran çuen, ascotan,
Adioz erran çarotateu
Berriz itçultcecotan.

Ez ahal naute burlatu ,
Hirur nola hirurec ;
Bere hitçac iduquitcen
Dituzte erregueec.
Haren-ganaco cirela
Çuenean etsitu ,
Coleraturic citcaïen
Soldaduci mintçatu.

O gazte, peril handitan
Bethi ene lagunac ;
Eracuts-çaitezte, orai ,
Ene animodunac.
Errepustaric ez dute.
Erregueec bihurtu ,
Sorthu-denarequin dute
Ene contra aditu.

Nihor ez dut ezagutçen
Nausi neure gainean ,
Çuec ere, nitaz landan ,
Nihor, ene ustea.
Borroca handienean
Datça ene gogoa ,
Ceren nahi darotaten ,
Orai, khendu khoroa.

Cein den ere nic ezdaquit ,
Sorthu-den erreguea ,
Hala, bethi, naiz guelditcen.
Khechagunez bethea.
Çohazte, kil-eçatçue
Bethleemgo semeac ,
Bi urthetaraino heltcen
Diren ume cheheac.

Hiricoac hiltçatçue
Baita ingurutacoac ,
Galdu behar du bicia
Erregue delacoac.

— 82 —

O gazteac, eguicue
Othoi, diliyentcia,
Peril hautaric athera
Çaque ene bicia.

Abiatu-ciren, harma
Çorrotçac escuetan,
Arguitcen çutela, nola
Içarrec ceruetan.
Yoan-ciren sehasquetara
Haur gachoen hiltcera
Baita çokholuetara
Gordeac aurkhitcera.

Alfer, hurrequin ihessi
Dohaz ama tristeac;
Ardiesten tu soldadu
Pietate gabeac.
Bi milla ciren-iragan
Harma çorrotcetariç,
Ama gachoen auhenac
Guti urricalduric.

Lur gucia cen estali
Haur gachoen gorphutcez,
Ibaïac ere gorritu,
Hec ichuri odolez
Odola cen amên esnez
Oraino nahasia,
Ecen, doidoïa ahotic
Çuten utçi dithia.

Herodesec hala çuen
Hil bere egarria.
Nor egon gaitçitu gabe
Halaco errabia?
Etçuen bere nahia
Erregue harc complitu;
Handic çuen Yesus-haurra
Yosepec aldaratu.

XLV NOELA.

AZQUENECOAREN SEQUIDA.

Haur innocenten ameen bihotz-mina.

In nocenten ama onac
Guciz ciren harritu
Soldaduac cirenean
Bethleemerat hedatu ,
Icialdura citçaien
Ethorri bihotcera ,
Nigara beguietara ,
Ikhara gorphutcera.

O haurchoac , çuten erran
Çuec bada hain sarri
Behar çaituztegu galdu ,
Bihotcen hiragarri !
Madarica dadillala
Herodez barbaroa
Ceinac hambat assaldatcen
Bai-du gure gogoa.

Batçu , ciren-abiatu
Haurtchoequin ihessi ;
Laster ordean cituzten
Burreüec ardietsi :
Berehala bere harmac
Atheratu-cituzten ,
Eta haurtchoei lehoinac
Legucz , yautsi-citçaizten.

Bessoac çaduzcatela
Airean altchatuac ,
Amêc ekhartcen-cituzten
Aitcinerat escuac.

O burreü cruelac, ama
Nigatxuec diote .
Helaz gure haur gachoec
Cer gaizqui eguin dute ?
Baldin hutsic bada, dituc
Oro gure aldetic,
Eta ez eçagutçaric
Ez duten haurretaric.
Guri iguzquigutçue
Heriozco colpeac ;
Eta utz biciric gure
Yaño berri umeac.

Bainan etciren hargatic
Batere guibelatu,
Aitcitic çuten escua
Haurretarat hedatu :
Hortic thira, handic thira
Hari-ciren guduan ;
Burreüec tuzte-garaitcen
Amac azquen buruan.

Bere harmac tuzte sartcen
Cruelqui gorphutcean,
Eta haur gachoac uzten
Hedatuac lurean ;
Çaurietaric, çurrutan,
Çarioten odola,
Ithurri ur garbia
Ethortcen-den beçala.

Ama gachoac citçaiçcon
Eman deihadarrari,
Eta, bihotçac çaurthuric,
Ossoqui nigarrari.
O haur maiteac, cioten,
Bere damu minean,
Ochala ! hil bacinete
Çuen sor egunean.

— 85 —

Yaio beçain sarri, burreü
Pietate gabeac
Eman-çaitzte lurrera,
Nola brumac, loreac.
Ala gu bai-gare ama
Ongui ondicozcoac
Ikhustez sarrasquitan
Helas! gure haurtchoac.

XLVI NOELA.

YESUSEN BIZTEAREN GAINEAN.

Biztu-da lorioz
Jesus hillen artetic,
Igad bictorios
Cerura gure-gatic;
Eta ni munduan
Hilla bekhatuan:
O heriotce tristea,
Bekhatutan bicitcea!
Nic ere nahi dut,
Yauna, çurequin biztu,
Bethi nahi çaitut
Orai-danic maitatu;
Utzten-dut mundua,
Aras bekhatua;
Ez, ez dut nahi biciric
Çu cerbitçatceco baicic.

— 86 —

Bekhatoros nintcen,
Ondizco çortea ;
Orai naiz-aurkhitçen
Çurequin, yaun maitea :
Çu çaitut-bilhatcen,
Bakharric maitatcen,
Biciaz çait gabetcea
Çure ganic urruntçea.

Cein naicen flacoa
Milletan dur frogatu,
Baiqui, yaun-goicoa,
Maiz çaitut offentsatu ;
Bethicotz naiz galtcen,
Ez baçaizquit heltcen ;
Mundua çait nausituren.
Laster nau escuraturen.

On bada munduan
Çuri yarraiquitcea,
Leguez da, ceruan
Hobe çu laudatcea :
Hau-sarthuren-dena
Da dohaxuena.
Oi ! nois naïs harat helduco ?
Nois naïs çutas goçatuco ?

Ussoa beçala
Noiz naiz hegaldaturen ?
Noiz naiz berehala
Çu-ganat hedaturen ?
Çaizquiac utzteco,
Çurequin bizteco,
O Yesus, ene gucia,
Othoi, indaçu gracia.

XLVII NOELA.

Atçar gaiten, atçar lotaric,
Gau huntan da Yesus sortcen ;
Amodioac garaituric,
Gure-gatic da ethortcen (*Berriz*).

Gu cerurat nahiz aitchatu,
Yesus yausten da lurrerat ;
Heldu da, gu nahiz salbatu,
Gorphutz bilkhor bat hartcerat.

Atçar, etc.

Ala haren laudoria
Behar bai tugu cantatu !
Ala gure bozcarioa
Behar baita seinalatu !

Atçar, etc.

Bekhatua, monstro tristea,
Hoa bire lece beltcerat ;
Ethorri duc Yesus maitea
Hire obren urratcerat.

Atçar, etc.

Cere gaitu bada guibelatcen ?
Her gaiten, hel Yesus gana ;
Bekhatoreen gatic da sortcen
Saindutasuna bera dena.

Atçar, etc.

Ikhus-garri mirestecoa !
Oi ! hau da humiltasuna ,
Ceru beraz goragocoa
Manyateran da emana.

Atçar, etc.

Erreguen Erregue delaric,
Ez du nahi distratu
Ez du nahi palacioric ;
Heya tchar bat du hautatu.

Atçar, etc.

— 88 —

, Hotçaz ere da penatua
Sasoinen manatçailea ;
Guciez datza gabetua
Gucien creatçailea.

Atçar, etc.

Bi bestia ditu laguntçat,
Horra Yesusen gorthea :
Lasto guti bat etçançatçat !
Oi! hau gauçaren dorphea.

Atçar, etc.

Exemplu miragarrienaz
Yesusec gaitu behartcen,
Amodioric kharxuenaz
Bere-gana gombidatcen.

Atçar, etc.

Amodioac du sustatcen ;
Haren bihotça guretçat :
Has gaiten , has haren maitatcen ;
Declara gaiten harentçat.

Atçar, etc. (*Hastean beçala.*)

XLIII NOELA BERRIA.

INCARNACIANECO MYSTERIOAZ ETA EGUBERRIZ.

Bozcario, Bozcario ,
Bozcario munduan !
Dugun lauda mysterio
Asmatua ceruan !
Guiçonaren erosteco
Yainco-guiçon eguina !
Gure çorren pagateeco
Bera çordun emana !

— 89 —

Aita legue çaharreco,
Fedeaz arguituac,
Messiasen ikhusteco
Hayen botu kharsuac!
Patriarkhec profetekin
Hura çuten cantatcen,
Izraelgo yustoekin
Oyhu-minez deithatcen.

Bozcario, bozcario, etc.

Azkenecotz distiatzen
Graciazeco egunac.
Yaincoac ditu betheteen
Aitcinec erranac;
Gorputz bat arimarekin
Hartuz yainco-semeac,
Bakean ceruarekin
Eman bekhatoreac.

Bozcario, bozcario, etc.

Yainco-Guiçon, Guiçon-Yainco
Miraculu handia!
Phitz deçagun sinesteco
Fedearen arguia!
Bethi dela aduratu
Hare Yaincotassuna!
Mundu gucian laudatu
Haren guicentassuna!

Bozcario, bozcario, etc.

Aguer çaito ilhumpetic
Ama yaincoarena!
Ez gueldi distiatcetic
Bethi çauden Biryina!
Cembat garen espantatu
Erranic Ainguernac.
Cer duen çutanobratu
Izpiritu Sainduac!

Bozcario, bozcario, etc.

— 90 —

Yaunen yaunaren sortceco
Non da hiri ederric ?
Çoin da haren ikhusteco
Aski egun arguiric ?
Eguberri, gau bethean,
Atçar mundu çoróa !
Bethleem hiri chumean
Adora haur yaincoa !

Bozcario, bozcario, etc.

Lazter bera artçainekin
Jesusen ohacora !
Idukitcen du berekin
Gratiaren tresora ;
Bessarcaccen pobrecia
Gure aberasteco,
Nigarrez hasten bicia
Gure dohaxutceco.

Bozcario, bozcario, etc.

Molda cantica berria
Yesus gaur sorthuari !
Agur, ohore, Loria,
Bakezco Printceari !
Aphal bite ceru lurrac
Yauna, çure oinetan !
Satanen indar alferrac
Sunxi ifernuetan !

Bozcario, bozcario, etc.

Arguiaren ethorkia
Gorderic ilhumpean !
Oroz-gaico çuhurtcia
Animalen artean !
Armadetaco yaincoa
Haur flaco-bat eguiten !
Erreguez goragocoa
Establean etçaten.

Bozcario, Bozcario, etc.

— 91 —

Yesus, ororen yabea
Ororen beharretan !
Sasoinen manaçailea
Dago hotz-ikharetan ;
Guretzat esclabo dena
Norc eztu mirexiren ?
Hola maite gaituena
Norc eztu maithaturen.
Bozcario , bozcario, etc.

XLIX CANTICO.

MUNDUARI ADIOS.

Aire hunen gainean . *Hélas ! quelle douleur.*

1.^{na}

Helas !
Cer hari naiz
Ni certan naiz
Mundu triste huntan
Helas !
Cer hari naiz
Ni certan naiz
Hola bici naiz
Hartua
Haren sareetan
Herstua
Haren gatheetan
Helas !
Herioa ,
Jaincoa-gana,
Ni nola noha ?

2.^{na}

Lurra
Certaz naucac ?
Hic placerac
Daroztac hitzeman
Lurra
Certas naucac ?
Hic placerac
Aguindu dauztac
Ordean
Bethi gueçurretan
Orotan
Hi haut nic atceman
Lurra
Tromperian
Bekhatuan
Certaz naucayan ?

3. ^{na}	5. ^{na}
Bainan	Bethi
Norena dà	Herioa
Oi! hobena	Bai hobia
Ahanzten baçaitut	Jauna bistan ditut
Bainan	Bethi
Norena da	Herioa
Oi! hobena	Bai hobia
Ni ceihartcea?	Bethi-idequia
Gure-obrac	Horier
Beguietan ditut	Beguiac hertsitu
Hoin clarac	Horier
Nola-ahanzten ditut	Gorraren eguin dut
Bainan	Bethi
Ah! Cerua!	Oi! çoróa!
Bai Jaincoa,	Oi, Jaincoa!
Ni naiz galdua.	Ni norat noha?

4. ^{na}	6. ^{na}
Çure	Guero
Aguintcetan	Loria bat
Erranetan	Oi, goço bat
Çu çucen aurkhiten	(Hel nadila hara!)
Çure	Edo
Aguintcetan	Ifernu bat
Erranetan	Erretce bat
Bethi batean,	Seculacotçat,
Mundua	Munduac
Bethi gueçurrean	Ah! sura narama
Gogoa	Jaincoac
Bethi escassian	Bere loriara:
Çure	Guero
Bai eguinac,	Ah! mundua
Bai erranac,	Ene arima
Ene arguiac.	Ni nora noha?

7.^{na}

Hemen
Mundutican
Ez dut ičan
Bethico-aguintçaric
Hemen
Mundutican
Ez dut ičan
Moment batean
Bethicotz
Iraunen duenic
Nihongotz
Ez da çutan baicic
Hemen
Jauna, hula
Cerc narama
Oro galtcera ?

8.^{na}

Errac
Ifernuan
Tormetetan
Hagoen tritea,
Errac
Ifernuan
Tormetetan,
Haicena sutan :
Erraguc
Cerc hauen hortara,
Eta guc
Hirriscu duguna
Errac
Nola bada,
Haicen horra,
Çori hortara ?

9.^{na}

Helas !
Erranen dut,
Bai aithor dut
Çorigaitça cer den !
Helas !
Erranen dut
Bai aithor dut
Nere falta dut
Munduan
Ceren lakhet nuen
Ceruan
Gosturic ez nuen
Helas !
Possible da ?
Bai çoroa !
Huna galdua !

10.^{na}

Helas !
Cer çorigaitz,
Cer jessan gaitz,
Hartceco gogoan :
Helas !
Cer çorigaitz
Cer jessan gaitz
Gaitz gucien gaitz
Ondocotz
Su lamen erdian
Bethicoz
Erre Beharrian
Helas !
Ez orhoitcen ?
Ez phensatcen !
Oi, ni cer naicen !

11.^{na}

Jauna,
Aithor dautçut,
Mereci dut
Ah ! puni neçaçun,
Jauna
Aithor dautçut,
Mereci dut,
Hutz bera-eguin dut
Esquerrac
Ceren utci nauçun
Handiac
Oi, galdu ez nauçun
Jauna
Hitz darotçut
Cinez dautçut
Damu handi dut.

12.^{na}

Lurra,
Axehuinac,
Bai placerac,
Ditiat hastandu
Lurra,
Axeguinac,
Bai placerac,
Heurey esqueintçac
Cerura
Nahi diat heldu,
Bidea
Hartaracotz hartu,
Lurra
Gurutcea,
Bai nequea,
Diat gostua.